

## ZMLUVA č. 45/97-Lv

o dodávke vody z verejného vodovodu a odvádzaní odpadových vôd verejnou kanalizáciou, uzavretá na základe Obchodného zákonníka č. 513/91 Zb. a platných predpisoch o vodách.

### 1. Zmluvné strany

**Dodávateľ:** Západoslovenské vodárne a kanalizácie, š.p., Bratislava, odštepny závod LEVICE, Ludanská 4

Zastúpený: Ing. Balla Ernest - riaditeľ OZ

DRČ + IČO: 156779/601

Bankové spojenie: VÚB Levice

Číslo účtu: 27-1909-152/0200

**Odberateľ:** Stredná poľnohospodárska škola, Na lúkach 18, 934 46 Levice

Zastúpený: Ing. Tibor S t r e l k a - riaditeľ školy

IČO (číslo poverenia-registrácie): 162 353

Bankové spojenie: NBS Levice

Číslo účtu: 36925-152/0720

### 2. Predmet zmluvy

V rozsahu a za podmienok nižšie uvedených, dodávateľ sa zaväzuje uskutočniť dodávku vody z verejného vodovodu a odvádzanie odpadových vôd verejnou kanalizáciou, odberateľ sa zaväzuje dodanú vodu odobrať, odpadové vody do verejnej kanalizácie vypustiť a zaplatiť dodávateľovi cenu za plnenie podľa tejto zmluvy. Predmetom plnenia nie je odvádzanie látok, ktoré sa nepovažujú za odpadové vody a ktoré sa preto nesmú vypúšťať do verejnej kanalizácie. Sú to:

- rádioaktívne, infekčné a iné látky, ohrozujúce zdravie človeka a bezpečnosť obsluhovateľov stokovej siete,
- látky, narušujúce materiál stokovej siete alebo ČOV,
- látky, ohrozujúce prevádzku ČOV alebo spôsobujúce poruchy v stokovej sieti,
- horľavé a výbušné látky, príp. látky, ktoré zmiešaním so vzduchom alebo vodou tvoria výbušné, dusivé a otravné zmesi,
- nezávadné látky, ktoré však zmiešaním s inými látkami, vyskytujúcimi sa v kanalizácii, vyvíjajú jedovaté látky,
- pesticídy, jedy, omamnité látky a žieraviny,
- solí, použité v období zimnej údržby komunikácií v množstve, presahujúcom v priemere (na toto obdobie) 300 mg/l,
- uličné nečistoty v množstve, presahujúcom 200 mg/l
- ropa a ropné látky v množstve, presahujúcom 5 mg/l pri verejnej kanalizácii bez ČOV alebo 20 mg/l pri verejných kanalizáciách s ČOV

### 3. Technické údaje odberateľa

Druh výroby (služieb): školstvo

Počet prac. dní v roku: 260 Prac. doba: - hod./deň

### 4. Dodávka vody z verejného vodovodu

4.1. Druh vody: pitná

4.2. Účel použitia vody: osobná spotreba, výrobné účely

4.3. Akosť: pitná voda

4.4. Množstvo dodávanej vody a odberné miesto: 7002210 - škola, 7002220 - internát

Obec: Levice Ulica: Na lúkach Č.p.: 18, 13

Spôsob odberu: prípojka - verejný výtokový stojan - hydrant

Spôsob merania dodávok vody: vodomermom

Vykonávanie odpočtov: mesačne - štvrťročne - polročne - ročne

Množstvo odoberanej vody: max. m<sup>3</sup>/rok 13 600 m<sup>3</sup>/mes. 1 133

max. l/s -

Odberateľ bude - ~~musí~~ odoberať vodu rovnomerne. Pri sezónnych a nerovnomerných odberoch sa stanoví doba a množstvo odoberanej vody v prílohe.

Hodnotené obdobie je: rok

II.

- 4.5. Obmedzenie alebo prerušenie dodávky pitnej vody a odvádzania odpadových vôd.  
 Dodávateľ je oprávnený obmedziť alebo prerušiť dodávku a odvádzanie:
- pri vykonávaní plánovaných opráv, údržbárskych a revízných prác
  - z dôvodov, spôsobených živelnou pohromou alebo haváriou v prevádzke vodovodných a kanalizačných zariadení
  - na požiadanie odberateľa pri poruche na jeho zariadení
  - ak odberateľ neplatí vodné a stočné
  - ak odberateľ neodoberá pitnú vodu a nevypúšťa odpadovú vodu dlhšie ako 6 mesiacov a nedohodne sa inak s dodávateľom.

5. Odvádzanie odpadových vôd verejnou kanalizáciou

5.1. Odberateľ môže vypúšťať odpadové vody do verejnej kanalizácie v množstve podľa jednotlivých zdrojov takto:

5.1.1. Označenie zdroja:	7002210, 7002220	m <sup>3</sup> /rok	13 600	m <sup>3</sup> /mes.	1 133
	viď prílohy 1,2				
a) Verejný vodovod			13 600		1 133
b) Dažď. a zrážk. vody			1 757		146
c) Vlastné zdroje			-		-
d) Iné zdroje			-		-
5.1.2. Vlastná spotreba			-		-
5.1.3. Vypustené množstvo			15 357		1 279
do verej. kanalizácie celkom					
- spôsob určenia množstva odp. vôd:	vodomermom - nepriamo			viď výpočet množstva DV	
- spôsob určenia množstva zrážk. vôd:	množstvo sa určí podľa ČSN 73 6701 z odvodňovanej plochy F			.....m <sup>2</sup>	
o sklone	.....%, z priemerného úhrnu zrážok podľa SHMÚ			..... mm/rok a odtokového súčiniteľa	.....
5.1.4. Hodnotené obdobie:	rok				
5.1.5. Ak má odberateľ viac prípojok,	údaje možno rozviesť v prílohe.				
5.2. Povolené množstvo znečisťujúcich látok:		mg/l	max. mg/l	kg/deň	t/rok

BSK5	230			3,1
NL	275			3,7
NEL	-			-
RL	600			8,16
CHSK	500			6,8
NH4	20			0,3
pH	6,5 - 8,5			

Max. teplota vypúšťaných odpadových vôd môže byť 40°C.

6. Spôsob kontroly kvality vypúšťaných odpadových vôd

Miesto odberu vzorky: kontrolná kanalizačná šachta

Druh vzorky: bodová - zlievaná

Spôsob vykonávania kontroly: námatkovo, štvrtročne

Ak má dodávateľ podozrenie, že odberateľ prekračuje dohodnuté koncentračné a bilančné hodnoty, alebo že vypúšťa látky, ktoré sa nesmú vypúšťať do verejnej kanalizácie, vykoná v ktoromkoľvek čase odber vzoriek. Odberateľ má právo zúčastniť sa vykonávanej kontroly. Ak svoje právo nevyužije, alebo sa odmietne kontroly zúčastniť, je dodávateľ oprávnený vykonať odber vzorky bez účasti pracovníka odberateľa. Na prípadné námietky odberateľa z titulu neúčasti pri odbere vzorky sa neprihliada.

Odberateľ zisťuje kvalitu vypúšťaných odpadových vôd podľa bodových alebo zlievaných vzoriek. Chemický rozbor vykoná laboratórium ZsVAK-OZ Levice, ktorý bude záväzný pre obidve zmluvné strany.

Všetky vzorky sa musia starostlivo označiť, aby sa nemohli medzi sebou nahradit inou vzorkou. Opatria sa pečiatkou odberateľa a dodávateľa, podpismi osôb, ktoré sa odberu vzoriek zúčastnili a vyznačí sa odberné miesto.

7. Porušenie zmluvných povinností

7.1. Za porušenie zmluvných povinností sa považuje najmä:

- ak odberateľove zariadenie, slúžiace na prívod pitnej vody a na odvádzanie odp. vôd, príp. na meranie množstva ne z o d-povedá požiadavkám príslušných techn. noriem
- ak odberateľ zabraňuje dodávateľovi v odbere vzoriek a v prístupe k zariadeniam vnútorného vodovodu, kanalizácie a ich kontrole

### III.

- c) ak sa u odberateľa zistí pripojenie vod. alebo kan. prípojky bez súhlasu dodávateľa
- d) ak odberateľ v určenej lehote nespĺní individuálne povinnosti
- e) ak odberateľ odoberá pitnú vodu a vypúšťa odp. vody vo väčšom množstve, alebo odp. vodu vypúšťa vo vyššej koncentračnej alebo bilančnej hodnote znečistenia, vyššou teplotou, než je dohodnuté v zmluve
- f) ak odberateľ poškodí alebo používa poškodené meracie zariadenia
- g) ak odberateľ vypúšťa do ver. kanalizácie látky, ktorých vniknutiu do ver. kanalizácie sa musí zabrániť
- h) ak je odberateľ v omeškaní s úhradou faktúr alebo dohodnutých preddavkov viac ako 10 dní po lehote splatnosti, a lebo lehoty, v ktorej mal byť preddavok poskytnutý.

- 7.2. Porušenie zmluvných povinností podľa bodu 7.1. písm. e), g), sa považuje za podstatné porušenie zmluvy s právom dodávateľa vypovedať zmluvu do 10 dní odvtedy, čo sa o porušení dozvedel. Zmluva v tomto prípade zaniká doručením výpovede.
- 7.3. Pri porušení zmluvných povinností podľa bodu 7.1. písm. a) b) c) d) f) má dodávateľ právo vypovedať zmluvu s 30. dňovou výpovednou lehotou odo dňa doručenia.
- 7.4. Porušenie zmluvných povinností podľa bodu 7.1. písm. h. V prípade, že odberateľ je v omeškaní s úhradou faktúr viac ako 10 dní po lehote splatnosti, má dodávateľ právo okamžite prerušiť dodávku vody, resp. odvádzanie odpad. vôd.
- 7.5. Obnovenie dodávky vody a odvádzania odpadových vôd bude možné len na základe novej zmluvy s tým, že vzniknuté náklady znáša odberateľ. Tým nie je dotknuté právo dodávateľa na náhradu škody a zmluvnú pokutu.

#### 8. Zmluvná pokuta

- 8.1. Ak odberateľ poruší zmluvné povinnosti podľa čl. 7, bod 7.1., písm. a) b) d) f), zaplatí dodávateľovi pokutu Sk 10 000,- za každý zistený prípad a porušenie zvlášť.
- 8.2. Ak odberateľ poruší zmluvné povinnosti podľa čl. 7 bod 7.1. písm. g), zaplatí dodávateľovi pokutu Sk 150 000,- za každý druh látky zvlášť.
- 8.3. Ak bude odberateľ v omeškaní s úhradou faktúr alebo s platením dohodnutých preddavkov, zaplatí dodávateľovi poplatok z omeškania vo výške 0,25% dĺžnej sumy za každý deň omeškania.
- 8.4. Ak odberateľ poruší zmluvné povinnosti podľa čl. 7 bod 7.1 písm. c), zaplatí dodávateľovi pokutu Sk 100 000,-.

#### 9. Úhrady za zvýšený odber pitnej vody, za vypúšťanie väčšieho množstva odp. vôd a za prekročenie dohodnutých ukazovateľov znečistenia vypúšťaných odp. vôd do verejnej kanalizácie

- 9.1. Ak odberateľ odoberie pitnú vodu a vypustí odpadovú vodu vo väčšom množstve, než bolo dohodnuté v zmluve, zaplatí odberateľ dodávateľovi úhradu vo výške trojnásobku vodného a stočného, pripadajúceho na množstvo vody takto navyš odobranej alebo vypustenej.
- 9.2. Zmenu zmluvného množstva je potrebné upraviť najneskôr do 20. decembra príslušného roka.
- 9.3. Ak odberateľ vypustí do verejnej kanalizácie odp. vody vo vyššej max. koncentračnej hodnote znečistenia, než bolo dohodnuté v zmluve, zaplatí dodávateľovi úhradu, vypočítanú nasledovne:  
Za prekročenie každého ukazovateľa koncentračnej alebo bilančnej hodnoty znečistenia o každé jedno percento sa úhrada vypočítava násobkom stočného podľa tabuľky:

prietok l/s	BSK <sub>5</sub> , ropa a rop. látky	Ostatné
0-5	0,08 (8%)	0,04 (4%)
5-10	0,07 (7%)	0,03 (3%)
10-50	0,06 (6%)	0,02 (2%)
50-viac	0,05 (5%)	0,01 (1%)

Výška úhrady sa určí za dobu, počas ktorej k prekročeniu došlo. Ak túto dobu nemožno presne určiť, pre výpočet úhrady sa počíta doba 30 dní.

#### 10. Osobitné dojednania

- 10.1. ....
- 10.2. ....
- 10.3. ....

#### 11. Čas plnenia

- 11.1. Dodávka pitnej vody a odvádzanie odpadovej vody budú splnené prechodom zo zariadenia dodávateľa do zariadenia odberateľa, resp. zo zariadenia odberateľa do zariadenia dodávateľa.

#### 12. Cena plnenia a platobné podmienky

- 12.1. Cena za dodávku vody z verejného vodovodu ("vodné") je dohodnutá v čiastke Sk podľa dohody /m<sup>3</sup>,  
a za odvádzanie odpadových vôd ("stočné") v čiastke Sk podľa dohody /m<sup>3</sup>
- 12.2. Ak má byť vodné a stočné účtované podľa rôznych cien za m<sup>3</sup>, je odberateľ povinný bez zbytočného odkladu oznámiť dodávateľovi každú podstatnú zmenu v rozdelení vody. Oznámenie je dodávateľ oprávnený preskúmať a pri fakturácii vychádzať z výsledkov vlastného preskúmania.

IV.

12.3. V prípade delenej spotreby sa fakturuje takto: .....

12.4. Dodávka a odvádzanie odp. vôd, uskutočnené podľa tejto zmluvy, budú fakturované za obdobie - mesiac - štvrťrok - polrok (dohodnuté odpočtové cykly). Podkladom pre zaplatenie ceny je faktúra, vystavená dodávateľom, odberateľ je povinný faktúru zaplatiť do 14 dní od jej doručenia. V pochybnostiach sa má za to, že faktúra bola doručená tretí deň po odoslaní.

12.5. Zmluvné strany sa ~~dohodli~~ - nedohodli na poskytnutí finančnej zálohy. Odberateľ sa zaväzuje poskytovať dodávateľovi zálohu vo výške ..... Sk.

12.6. Zmluvné strany sa ~~dohodli~~ - nedohodli na inkasovaní vodného a stočného podľa faktúr dodávateľa na základe stáleho príkazu, daného odberateľom financujúcej banke.

12.7. Pri zmene odberateľa alebo pri skončení odberu vody, resp. vypúšťania odp. vody je odberateľ povinný výpoveďou oznámiť ukončenie odberu. Ak odberateľ túto povinnosť nesplní, je povinný platiť vodné a stočné až do uzavretia zmluvy s novým odberateľom. Tým nie je dotknuté právo dodávateľa na náhradu škody a zmluvnú pokutu.

13. Záverečné ustanovenia

13.1. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že záväzkový vzťah, vzniknutý na základe tejto zmluvy, sa riadi ustanoveniami Obchodného zákonníka a to i vtedy, ak ide o vzťah subjektov, ktorý nespadá pod vzťahy, uvedené v ustanovení § 26 Obchodného zákonníka.

13.2. Táto zmluva je uzavretá na dobu

a) určitú od ..... do .....

b) neurčitú od 1.2.1997 .....

13.3. Ak je zmluva uzavretá na dobu neurčitú, sú obidve zmluvné strany oprávnené ju vypovedať písomne najneskôr 30 dní pred požadovaným skončením dodávky vody z verejného vodovodu, alebo odvádzania odp. vôd doporučeným listom.

13.4. Pri vzniku havárie (§ 6 vyhl. č. 23/77 Zb.) je odberateľ povinný havarijný stav bezodkladne ohlásiť dodávateľovi

na č. tel.: ...3.1.2...581..... a prevádzke ČOV na č. tel.: ..... a vykonať opatrenia na zníženie dopadu havárie na prevádzku ver. kanalizácie.

13.5. Na právne vzťahy, osobitne neupravené touto zmluvou, sa primerane vzťahujú ustanovenia Obchodného zákonníka a predpisov, upravujúcich dodávku vody z ver. vodovodu a odvádzanie odp. vôd do verejnej kanalizácie.

13.6. Žiadosť o úpravu záväzkov, vyplývajúcich zo zmluvy, predkladajú zmluvné strany formou dodatku.

Zmluva je vyhotovená 4x, 2 exempláre sú určené pre odberateľa, 2 pre dodávateľa.

Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy sú prílohy:

1. Dohoda o cene.

2. Situačný náčrtok.

V Leviciach dňa 28.1.1997 .....

V Leviciach dňa 28.1.1997 .....

Za dodávateľa:

Za odberateľa:

ZÁPADOSLOVENSKÉ  
VODÁRNE A KANALIZÁCIE  
š.p. Bratislava  
o.z. Levice, Ludanska 4  
934 01 LEVICE



# DODATOK č.1

k zmluve č. 45/97-LV zo dňa 28.01.1997  
o dodávke vody z verejného vodovodu a odvádzaní odpadových vôd verejnou kanalizáciou

## 1. Zmluvné strany

**Dodávateľ:** **Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s**  
**Nábřeží za hydrocentrálou 4, 949 60 Nitra**  
**odštepny závod Levice, Ludanská cesta 4, 934 01 Levice**  
Obchodný register : Okresný súd Nitra, oddiel: Sa, vložka číslo: 10193/N  
IČO: 36 550 949 DIČ: 2020154609 IČ DPH : SK2020154609  
Bankové spojenie : VÚB Levice Číslo účtu: 27-1909152/0200  
**Zastúpený:** Ing. Zuzana Trnková, vedúci a riaditeľ OZ

**Odberateľ:** **Stredná odborná škola poľnohospodárstva a služieb na vidieku,**  
**Na lúkach 18, 934 03 Levice**  
IČO : 00162353 DIČ: 2021171592  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica Číslo účtu: 7000308883/8180  
**Zastúpený:** Ing. Miloš Rosenberger, riaditeľ školy

### Dodatok sa vystavuje na základe :

zmeny názvu odberateľa na Stredná odborná škola poľnohospodárstva a služieb na vidieku,  
Na lúkach 18, Levice s účinnosťou od **01.09.2008**

### Vzťahuje sa na :

čl.1 Zmluvné strany

**Odberateľ : Stredná odborná škola poľnohospodárstva a služieb na vidieku**  
**Na lúkach 18**  
**934 03 Levice**

Zastúpený : Ing. Miloš Rosenberger, riaditeľ školy

IČO : 00 162 353

DIČ : 2021171592

Bankové spojenie: Štátna pokladnica č. účtu: 7000308883/8180

Adresa na zasielanie faktúr : Stredná odborná škola poľnohospodárstva a služieb na vidieku,  
Na lúkach 18, 934 03 Levice

Dodatok je vyhotovený 4x, 2 vyhotovenia sú určené pre dodávateľa, 2 pre odberateľa.  
Po vzájomnom potvrdení tento dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť horeuvedenej zmluvy.

V Leviciach, dňa: 25.09.2008

V Leviciach, dňa: 25.09.2008

Za dodávateľa :

Za odberateľa :

ZÁPADOSLOVENSKÁ  
VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, a.s.

ODŠTEPNÝ ZÁVOD LEVICE  
LUDANSKÁ 4  
934 01 LEVICE

-12-

.....  
Ing. Zuzana Trnková, vedúci a riaditeľ OZ

STREDNÁ ODBORNÁ ŠKOLA  
POĽNOHOSPODÁRSTVA  
A SLUŽIEB NA VIDIEKU  
NA LÚKACH 18, LEVICE

.....  
Ing. Miloš Rosenberger, riaditeľ školy